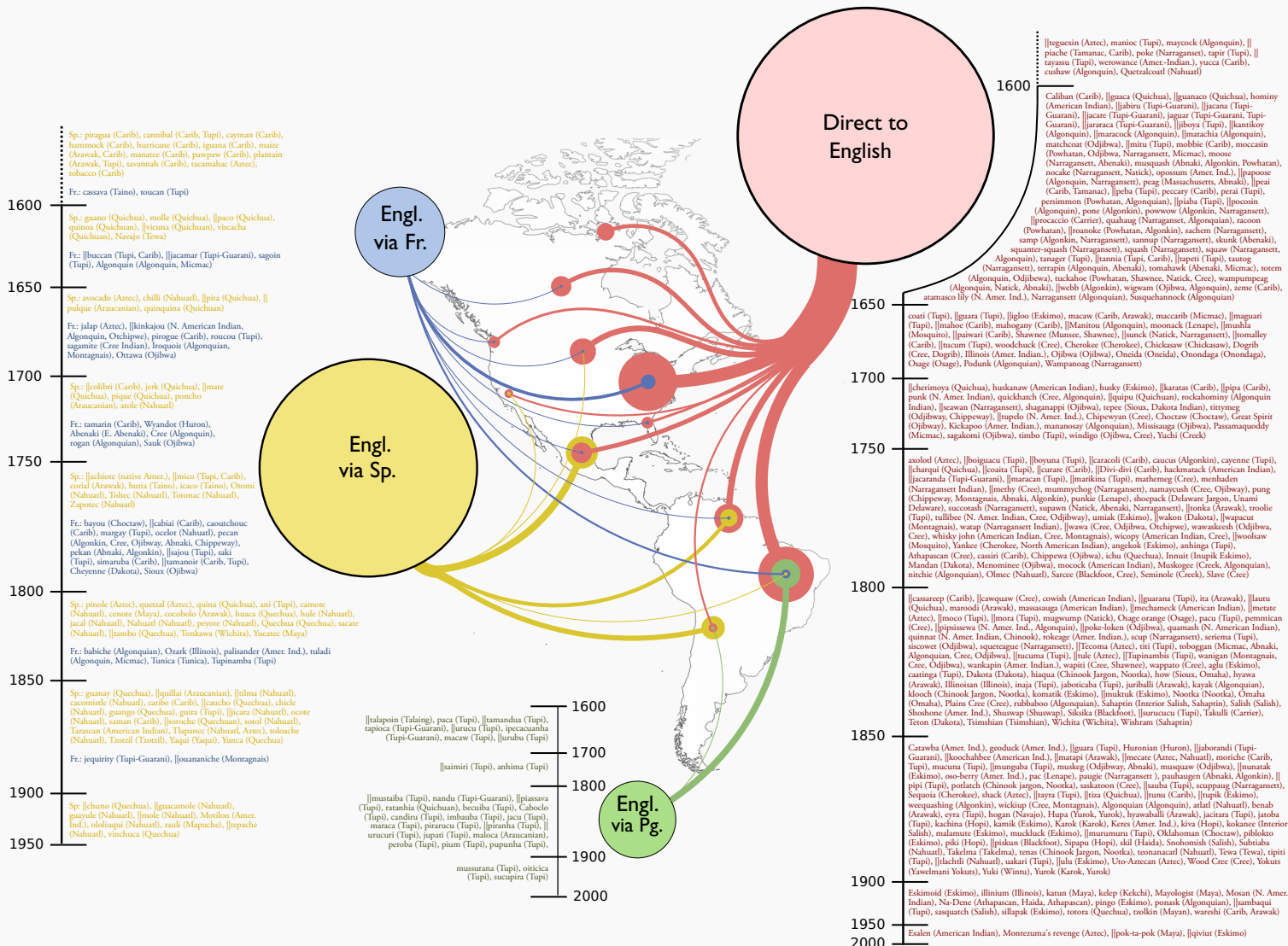


Pathway into English for 489 Indigenous American Words

According to the *Oxford English Dictionary*, 2nd Ed. (1989)



2017 D-A W. @thelifeofwords | <http://thelifeofwords.uwaterloo.ca> | Methodology: OED2 entries with Indigenous American language names were queried. If a non-Indigenous language name occurred earlier than the Indigenous name, the entry was assigned a "via" group, either French, Spanish, or Portuguese (3 words via Danish and Dutch were ignored); or, if not, it was assigned "direct to English". Tuesday is my daughter's third birthday. The area of each group circle corresponds to the number of words from each group. Similarly, the thickness of the "via" lines corresponds to the number of words from each American region. The assigned regions correspond more or less to the territories of Indigenous language groups. They are: Arctic, Subarctic, Northwest Coastal, Californian, Central N. American, Southeast American, Central American, Caribbean and Northern S. American, Southern S. American, Words from each provenance are listed according to their date of first attestation in English (per OED2), with all of the Indigenous languages mentioned in the etymology in parentheses. Tramlines || indicate that OED editors marked the word as "alien or not fully naturalized".

